



Le Cerisier bleu



On le trouve de l'Inde jusqu'au Pacifique Central.

Sa dispersion est attribuée au commerce des noyaux qui servaient à la confection de colliers et de rosaires hindous.

The "Blue Cherry" is found from India to the Central Pacific. Its wide distribution is attributed to the trade in cherry-stones which were used for making necklaces and Indian prayer beads.

インドから太平洋の中緯度ぐらいまで生えていて、その実はヒンズー教の数珠や首飾りに使われています。

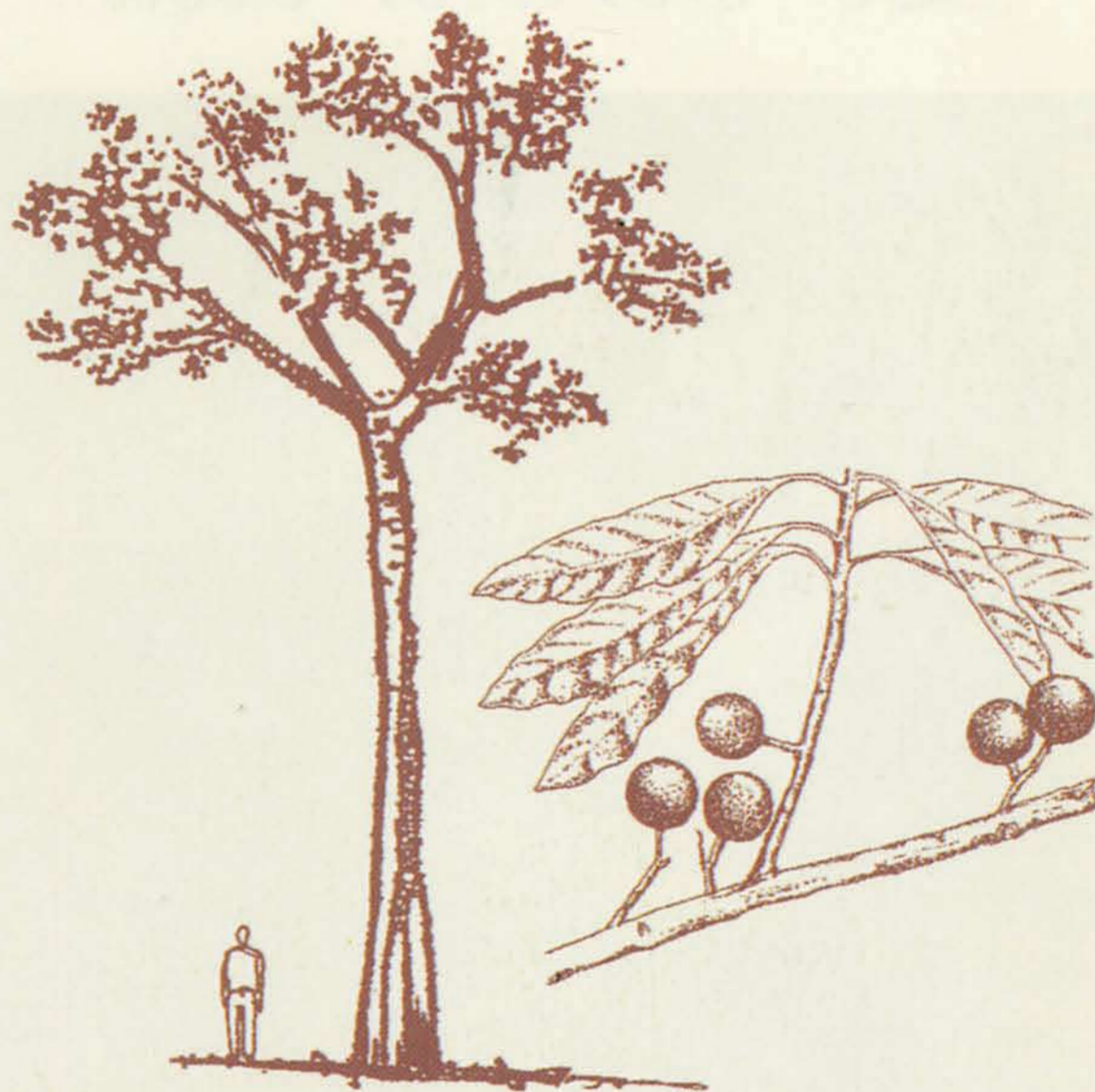
LE CERISIER BLEU

ELAEOCARPUS ANGUSTIFOLIUS

(Elaeocarpaceés)

Ce bel arbre au tronc élancé pousse en forêt de basse et moyenne altitude. Ses feuilles elliptiques et finement dentées rougissent avant de tomber. De janvier à mars, ses fleurs blanches sont fréquentées par les abeilles.

Son fruit, la "cerise" bleue, est apprécié par la gent ailée (pigeons). Avec son bois tendre et facile à travailler, le cerisier bleu est l'arbre à pirogues idéal.



This beautiful tree with a graceful slender trunk grows in forest at low and medium altitude. Its elliptical and finely dentate leaves turn red before falling. Between January and March its white flowers are much visited by bees, while its fruit, the "blue"cherry, is much liked by the feathered population (wood pigeons).

Its wood is soft and easy to work, making it an ideal timber for building canoes.

伸び伸びとした幹のこの美しい木は、平地や中高度地に育ち、桜の葉に似た葉は落葉する前に赤くなります。1月から3月にかけて白い花が咲き、ミツバチがやって来ます。その青いサクランボの実は島（鳩）の好物です。木質が柔らかく、ピローク舟を作るのに最適です。